

भारत का राजपत्र The Gazette of India

प्रसाधारण

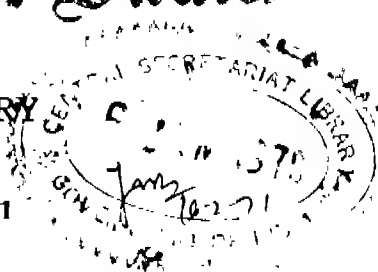
EXTRAORDINARY

भाग I — खण्ड 1

PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY



सं० 184] नई दिल्ली, बुधवार, नवम्बर 11, 1970/ कार्तिक 20, 1892
No. 184] NEW DELHI, WEDNESDAY, NOVEMBER 11, 1970/ KARTIKA 20, 1892

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।
Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation.

MINISTRY OF FOREIGN TRADE

PUBLIC NOTICE

IMPORT TRADE CONTROL.

New Delhi, the 11th November, 1970

SUBJECT.—*Licensing conditions applicable to licences issued under the £0.5 Million allocation for NSIC under UK/India Capital Investment Loan, 1969.*

No. 163-ITC(PN)/70.—The terms and conditions governing the issuance of import licences against the £0.5 Million allocation for NSIC under UK/India Capital Investment Loan, 1969 as given in Appendix to this Public Notice are notified for information of the Trade.

APPENDIX

Schedule of conditions applicable to Licences issued under the £0.5 Million Allocation for NSIC under the UK/India Capital Investment Loan 1969.

Each import licence number will contain a suffix "NSIC (69)".

2. The import licence number with the above-mentioned suffix should be indicated by the Importer/supplier in all contracts, invoices and/or contracts certificates referring to goods to be imported under the licence.

3. No remittance of foreign exchange is permitted against this import licence except U.K. bank charges which may be remitted through ordinary banking channels. Any payment towards Indian Agents Commission should be made in Indian rupees to the agents in India. Such payments, however, will form part of the licence value and will therefore, be charged to the licence.

4. The licence will be issued with an initial validity period of twelve months. Firm orders, on C.I.F. or C. & F. basis, must be placed on the suppliers in U.K. (which expression includes the Channel Islands and the Isle of Man) within four months from the date of issue of the import licence. If orders cannot be placed within four months for valid reason, the licence should be submitted to the licensing authority during the 5th month giving the reasons for the delay in placing orders and indicating the date by which orders would be placed. Such requests will be considered on merits by the CCI&E, in consultation with the Ministry of Finance (Deptt. of Economic Affairs) as necessary.

IMPORTANT NOTE.—It is necessary that ordering is completed within 4 months (or any extended period allowed by the licensing authority in any case). The authorised dealers in foreign exchange will not permit establishment of Letters of Credit and deposit of rupee equivalent, unless this requirement is complied with.

5. All payments must be completed within a month of the expiry of the licence. Individual payment must be arranged upon shipment of goods. No credit facility of any kind will be permitted.

6. *Special points to be incorporated in the orders/contracts.*—(i) *Origin of goods.*—The licensee must ensure, by incorporating appropriate provisions in the orders/ contracts, that the goods purchased are or will be wholly produced or manufactured in the U.K. When the contract also provides for works and services in connection with the purchase of goods, it must similarly be ensured that such works and services are or will be provided by persons ordinarily resident or carrying on business in the U.K.

(ii) *Payments.*—Payments to the U.K. suppliers can be arranged only in the manner prescribed in para 7 below, and on production of the documents specified in para 8, this payment and documentation procedure should be briefly incorporate in the contract.

(iii) It should be provided in the contract that the supplier should indicate the complete licence No. including suffix "NSIC(69)" in the contract, invoice, contract certificate and payment certificates.

NOTE.—If, in any case, a contract is placed on the Indian Agent of the foreign supplier, the contract with the Agent should indicate the name and address of the U.K. supplier to whom payment is to be made for the Sterling portion of the contract, which alone will qualify for payment under the Loan. Copies of such contracts (or of contracts placed by Indian Agents with U.K. Suppliers if there are such separate contracts) should be sent along with letters of credits as prescribed in para 8(ii) below.

7. *Payments against Import Licence—Letter of Credit Procedure.*—(a) Payments to U.K. Suppliers shall be arranged by importers by opening irrevocable and confirmed *Letter of Credit* in favour of the suppliers by any of the nominated branches of the State Bank of India with one of the correspondent Banks in U.K. Such Letters of Credit would provide for payments to the suppliers on submission of a certain prescribed documents (see para 8 below) and would be opened subject to the condition that the correspondent banks in U.K. would, after making payments to the beneficiaries initially out of their own funds, obtain reimbursement therefor, from the State Bank of India, London, through the Chief Accounting Office to the High Commission of India, London.

(b) The detailed procedure for opening such Letters of Credit will be as follows:—

(i) Within three weeks after obtaining suitable revalidation of I/L *vide* para 4 above the importer should apply to the Senior Accounts Officer, Economic Aid Accounts, Ministry of Finance (Department of Economic Affairs), Jeevan Deep Building, Parliament Street, New Delhi for a letter of authorisation for opening a Commercial letter of credit. The application should be in the form in Annexure I. The application should also indicate specifically the name and address of the U.K. Bank with which the Letter of authorisation is to be established.

- (ii) If the application is found to be in order, the Ministry of Finance, Department of Economic Affairs, will issue their Authorisation for the requisite amount to the importer and the nominated branch of the State Bank of India, indicating *inter-alia*, the name of the UK Bank with whom letter of Credit in favour of U.K. suppliers should be opened. The Department of Economic Affairs will also advise the U.K. Bank concerned suitably and also C.A.O., London. But this advice to the U.K. Bank will be sent to the Indian Bank alongwith their copy of the authorisation letter, who should then transmit it to the U.K. Bank while opening the letter of Credit. The letter of Credit should be opened within three weeks from the date of issue of the authorisation under intimation to the Ministry of Finance failing which the authorisation shall lapse. The letter of credit opened by the Indian Bank on the designated UK Bank against the Letter of Authorisation issued by Ministry of Finance should detail the conditions to which the licence is subject and call for the submission of all the documents detailed in para 8 below. (The requests for opening letters of Credit by Indian Banks must accord completely with the authorisations for opening letters of Credit issued by the Ministry of Finance.) There should be no discrepancies in any respect.
- (iii) Within seven days of the receipt of advice of payment with shipping documents from the U.K. Bank, the nominated branch of the State Bank of India shall collect from the importer the cost of imports in rupees at the rate of Rs. 18.18 for £ 1.00 plus interest charges at 6 per cent per annum for the period from the date of payment to the U.K. supplier by U.K. Bank to the date of deposit of the rupee equivalent. The rate of exchange mentioned above is the prevailing composite rate of exchange and any change in the same will be notified as and when decided.
- (iv) The amount collected from the importer, should be deposited by the Bank to the credit of the Government of India in the Reserve Bank of India, New Delhi or the State Bank of India, Delhi or if it is not feasible, remitted by means of Demand Draft drawn on and in favour of the State Bank of India, Tis Hazari Branch, Delhi. Thereafter, the Treasury Challan evidencing the deposit shall be sent by registered post to the Senior Accounts Officer, Ministry of Finance, Department of Economic Affairs, Economic Aid Accounts Section, Jeevan Deep Building, Parliament Street, New Delhi indicating references to and enclosing copies of the Invoice/Shipping documents and the Authorisation of that Department to which the transaction relates. The nominated branch of the State Bank of India shall also, on demand by the Government of India arrange to deposit within seven days in the Reserve Bank of India, New Delhi/State Bank of India, Delhi or if it is not feasible by means of a Demand Draft Drawn on the State Bank of India, Tis Hazari Branch, Delhi, of such additional amount on account of service charges as may be demanded by the Government of India. The nominated branch of the State Bank of India shall release the shipping documents to the importer only after the deposits aforesaid are made to the Government of India.

NOTE.—Importers should also fill in, in duplicate the Form incorporated in Annexure II of the Public Notice No. 184-ITC(PN)/68 dated 30th August, 1968 and present the same to their bank while arranging for rupee deposits in accordance with the procedure prescribed in the said Public Notice.

(v) The amounts including interest and service charges to be deposited to the Credit of the Government of India shall be creditable under the Head of Account 'T-Sec. Deposits and Advances-Part-II-Deposits-Deposits not bearing Interest-C. Other deposits Accounts-Civil Deposits—Deposits for purchases abroad from UK—purchase under U.K. Loan Purchases under UK/India Capital Investment Loan 1969" and the Accountant General, Central Revenues, New Delhi shall be shown as the Accounts Officer who will adjust these credits.

8. *Documentation Required.*—(1) The importer is responsible to see that the U.K. supplier completes and submits the documents detailed in (2) below (in so far as these relate to him—See Annexure II) to the UK Bank at the time of opening of L/C and also at the time of claiming payment for the goods supplied. Each document must show the loan number, details of import licence including suffix "NSIC(69)" and, if possible, the Ministry of Finance, Letter of Credit authorisation particulars.

(2) While opening Letters of Credits, the authorised branch of the State Bank of India, on behalf of the importer, will be required to incorporate the following conditions in the Letters of Credit or their forwarding instructions to the correspondent bank in U.K.:—

- (i) Attach five blank copies of the contract certificate in the prescribed form, Annexure IV Appendix C to each letter of credit.
- (ii) Provide, in the letter of credit, that the beneficiary, must, within four working days after receiving the L/C, send four completed copies of the certificate together with two copies of the contract (or letter of credit when there is no contract) to the correspondent bank concerned in U.K.

Provide, further, in the letter of credit that as and when goods are shipped, and payment thereof falls due, the supplier shall present to the U.K. Bank, the following documents:—

- (a) The *Original* invoice, with three photo copies or copies made by any other process.

- (b) Three copies of the payment certificate in the form shown in Appendix E.

(iii) The correspondent bank should forward three copies of the contract certificate and two copies of the contract (or letter of credit) to Chief Accounting Officer, High Commission of India, (Accounts Department), London who would then transmit same to UK Government (ODM) and obtain their acceptance of each contract for payment out of loan and advise same to correspondent banks in cases of over £10,000 only.

(iv) *For each single contract valued £10,000 or less.*—The corresponding bank in UK can issue letters of Credit and advise same to beneficiaries straightaway as confirmed and irrevocable, payments being made thereafter in the usual way upon presentation of prescribed documents.

For contracts, above £10,000 (each), the letters of Credit to be issued on provisional basis initially with a provision to the effect that they shall become operative only subsequently on receipt of advice of ODM contract acceptance from CAO, London, *vide* (iii) above. Thereafter, payments can be made to suppliers in the usual way.

(v) After payments, the correspondent banks would claim reimbursement of the amounts paid by submitting payment certificates Annexure V—Appendix E, and invoices received from suppliers from CAO, London, who would arrange payment to them through State Bank of India, London. Simultaneously, they would, send by *AIR MAIL*, the original negotiable set of documents with additional sets as stipulated in the letter of Credit, along with a statement or their sterling charges to the nominated branch of the State Bank of India opening the L/C.

NOTE.—(1) If at any time a contract is amended, or if liability is incurred or is to be incurred thereunder to a greater or lesser amount than the amount specified in the contract certificate, and the necessary letter of credit is also amended consequently, such amendments, together with relevant supplementary or revised contracts (amendments), should also be processed in the same manner as the initial L/Cs.

(2) The importers and the nominated branch of the State Bank of India should particularly note, condition (iv) above regarding contracts above £10,000. In all such cases contracts and Letters of Credits must contain a provision that they shall not become operative until relevant documents have been forwarded to the Ministry of Overseas Development in the UK and the CAO, London has informed the correspondent banks in the UK which are concerned that the contract to which the letter of credit relates is eligible for payment from the loan.

9. Refunds from UK suppliers.—If any money is received by the licensee from the U.K. supplier or a guarantor (insurance company etc.) as a refund or in settlement of insurance claim etc. such amounts should be arranged to be refunded by the supplier to the concerned correspondent Bank in UK (from where the payment was initially received under L/C) with instructions to refund the amount in turn, to CAO, London for crediting the loan account. After the amount is so credited an equivalent amount in rupees (*i.e.* the equivalent of what the importer actually paid to Government) will be arranged to be refunded to the importer by the Ministry of Finance, upon receipt of claim therefor from the importer. If the refund is received after the loan is closed the same will, have to be made by the supplier direct to the importer.

As and when any such refund is received, a report thereof should also be made to the Ministry of Finance, with copy to the Ministry of Industrial Development and Company Affairs (Department of Industrial Development), Foreign Exchange Section, Udyog Bhavan, New Delhi.

10. *Reports on ordering and utilisation of Licence.*—A monthly report, in the form attached Annexure III—showing the utilisation status of the licence, should be furnished to the Ministry of Finance, Department of Economic Affairs, Economic Aid Accounts Branch, New Delhi, until the licence is fully utilised with a copy to the Ministry of Industrial Development and Company Affairs, Department of Industrial Development, Foreign Exchange Credit Section, Udyog Bhavan, New Delhi.

11. *Notifying Supplier.*—The licensee should apprise the supplier if there is any special provision in the import licence which may affect the suppliers in carrying out the transaction.

12. *Disputes.*—It should be understood that the Government of India will not undertake any responsibility for disputes, if any, that may arise between the licensee and the suppliers.

13. *Future Instructions.*—The Licensee shall promptly comply with any directions, instructions or orders issued by the Government regarding any and all matters arising from or pertaining to the import licence and for meeting all obligations under the credit agreement.

14. *Breach or Violation.*—Any breach or violation of conditions set forth in the above paras will result in appropriate action under the Imports and Exports (Control) Act.

15. *List of Annexures by Titles.*—

Annexure I: Form of application for Letter of Credit authorisation.

Annexure II: Documents required from suppliers.

Annexure III: Monthly Report on ordering and utilisation of I/L.

Annexure IV: Contract certificate (Appendix-C).

Annexure V: Payment Certificate (Appendix-E).

ANNEXURE I

Form of Application for Letter of Credit Authorisation.

To

The Senior Accounts Officer,
Economic Aid Accounts Section,
Ministry of Finance,
(Department of Economic Affairs),
Jeevan Deep Building,
Parliament Street,
New Delhi.

SUBJECT.—Import of.....from U.K. under U.K. Loan.....

Sir,

In connection with the import of——— from U.K. against the above U.K. Loan, we furnish the following particulars to enable you to issue us authorisation for opening a Letter of Credit through our bankers on the U.K. Bank designated by us:—

(a) Particulars of Import Licence.

<i>No. and Date</i>	<i>Value (Rs.)</i>	<i>Date upto which valid.</i>
---------------------	--------------------	-------------------------------

(b) Sterling value of licence
(calculated at £1 per Rs. 18).

(c) Sterling value of the orders placed for which authorisation is required specifying the name and address of the U. K. Supplier/suppliers and the amount's of authorisations required separately against each supplier (copy of orders placed and U.K. suppliers' acceptance thereof to be attached).

- (d) Name of U.K. Correspondent Bank who will advise the Letter of Credit U.K. supplier.
- (e) Name and address of the Branch of the State Bank of India which will open the letter of credit.

Yours faithfully,

Authorised representative of the licensee
(full address to be given here).

ANNEXURE II

Documents Required from Supplier.

At the time of opening L/C

1. Four completed copies of contract certificate (Annexure IV) with the two copies of contract (or L/C. where there is no contract) to the corresponding bank in U.K. within 4 working days after receiving L/C.

2. At the time of payment.

- (i) Supplier's invoice (duly signed) original and three photo copies or copies by any other process.

A. The invoice should show the name and address of the importer, quantity and detailed description of each item supplied; sales price for each item reflecting all trade discounts the basis of delivery (FOR, CIF, CIF & FAC) of the goods, the sterling cost of any incidental services including delivery services marine or transportation insurance and the sterling cost of such insurance.

3. Evidence of Shipment

A. Bill of lading or substitute one copy (or photostat) of ocean or charter party bill of lading or airway bill or parcel post receipt. The Bill of Lading shall indicate the carrier's statement of charges in whatever currency it is paid.

4. Payment certificate in the form prescribed (Annexure V). Three copies duly signed.

5. Additional Documentation:

Such additional or substitute documentation as may be specified from time to time by the Government of India.

ANNEXURE III

Form of Utilisation Report in respect of U.K. Credits

(to be furnished separately in respect of each licence).

1. Name of the Importing Firm.
2. Particulars of U.K. Credit.
3. No. and date of the Import Licence.
4. Value of the Import Licence.
5. Value of the complete contracting documents forwarded so far to the Ministry of Finance (Please give details of Contract Nos. and Value).
6. Value of the Contracts approved by the U.K. Government as notified by the High Commission of India.

7. Payments made to the U.K. suppliers (up-to-date).
8. Payments yet to be made in respect of the contracts already approved. (Indicate quarterly phasing of such payments).
9. Value of further orders intended to be placed on U.K. suppliers.
10. Surrenders, if any.

Signature of the authorised.
officer of the Importing Firm.

APPENDIX C

ANNEXURE IV

UNITED KINGDOM/INDIA CAPITAL INVESTMENT LOAN, 1969 (NSIC ALLOCATION)

CONTRACT CERTIFICATE

Particulars of Contract

1. Date of Contract_____
2. Contract No.
3. Description of goods or services to be supplied to the purchaser_____

If a number of items are to be supplied, a detailed list should be appended to this certificate.

4. Total contract price payable by purchaser (state CIF, C&F or FOB) £_____.
If goods are to be supplied the following sections must be completed. If the contractor is exporting agent only, the information requested should be obtained from manufacturer.

5. Estimated per cent of the FOB value of the goods not originating in the United Kingdom, but purchased by the contractor directly from abroad, *i.e.* per cent of imported raw material or components used to manufacture.

(a) per cent FOB value_____

(b) Description of items and brief specifications_____

6. If any raw material or components used originated from abroad, *e.g.* copper, asbestos, cotton, wood pulp, etc., but have been purchased in the United Kingdom by the contractor for this contract, specify:—

(a) per cent FOB value_____

(b) Description of items and brief specifications_____

If services are to be supplied, the following section should also be completed.

7. State the estimated value of any work to be done of services performed in the purchaser's country by:—

(a) Your firm (site engineer's charges, etc.)_____

(b) Local contractor_____

8. Qualifying remarks as necessary in respect of paragraph 5, 6 or 7 above_____

9. I hereby declare that I am employed in the United Kingdom by the Contractor named below and have the authority to sign this certificate. I hereby undertake that in performance of the contract no goods or services which are not of United Kingdom origin will be supplied by the Contractor other than those specified in paragraphs 5, 6, 7 and 8 above.

विदेश व्यापार मन्त्रालय

सार्वजनिक सूचना

आयात व्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली, 11 नवम्बर, 1970

विषय.—यू० के०/भारत पूंजी निवेश ऋण 1969 के अन्तर्गत एन० एस० आई० सी० के लिए 5 लाख पौण्ड बंटन के अन्तर्गत जारी किए गए लाइसेंसों के लिए लागू होने वाली लाइसेंस शर्तें ।

सं.-163 आई०डी०सी० (10०एन०)/70.—प्रस्तुत सार्वजनिक सूचना के परिशिष्ट में दिए गए यू० के० भारत पूंजी निवेश ऋण, 1969 के अन्तर्गत एन० एस० आई० सी० के लिए 5 लाख पौण्ड बंटन के अन्तर्गत आयात लाइसेंसों का जारी करने के लिए लागू होने वाला नियम तथा शर्तें व्यापार की जानकारी के लिए अधिमूचित कर दी जाती हैं ।

परिशिष्ट

वि० 1.—यू० के० भारत पूंजी निवेश ऋण 1969 के अन्तर्गत एन० एस० आई० सी० के लिए 5 लाख पौण्ड बंटन के अन्तर्गत जारी किए गए लाइसेंसों के लिए लागू होने वाली शर्तों की अनुसूची

प्रत्येक आयात लाइसेंस संख्या में एक प्रत्यय “एन० एस० आई० सी० (69) निहित होगा ।”

2. आयातक सभरक द्वारा सभी सविदाओं, बीजकों तथा/अथवा सविदा प्रमाण पत्रों पर आयात लाइसेंस के अन्तर्गत जो माल आयात किया जाना है उसका उल्लेख करते हुए आयात लाइसेंस संख्या के साथ उक्त प्रत्यय का संकेत किया जाना चाहिए ।

3. यू० के० बैंक खर्चों जो साधारण बैंक सूत्र के माध्यम से प्रेषण किए जायेंगे, उनके अतिरिक्त प्रस्तुत लाइसेंस के लिए किसी भी विदेशी मुद्रा के प्रेषण की स्वीकृति नहीं दी जाती है । भारतीय अभिकर्ता के कमीशन का कोई भी भुगतान भारत में रहने वाले अभिकर्ताओं को भारतीय रुपयों में किया जाना चाहिए था लेकिन, इस प्रकार का भुगतान लाइसेंस मूल्य का एक अंश होगा और इसलिए, खर्च लाइसेंस के लिए वसूल किया जाएगा ।

4. लाइसेंस 12 महीने की प्रारम्भिक वैध अवधि के लिए जारी किया जाएगा । लागत बीमा-भाड़ा अथवा लागत भाड़ा के आधार पर फर्म आदेश, यू० के० ‘जिसकी अभिव्यक्ति में चैनल आईलैण्ड तथा आइजल आफ मैन शामिल है) में सभरकों के लिए आयात लाइसेंस जारी किए जाने की तारीख से चार महीनों के भीतर अवश्य दिए जाने चाहिए । यदि वैध कारणों से चार महीने के भीतर आर्डर नहीं दिए जा सकते हों, तो आर्डर देने में हुए विलम्ब का कारण बताते हुए तथा यह संकेत करते हुए कि आर्डर कब तक दिया जाएगा, 5वें महीनों के दौरान लाइसेंसिंग प्राधिकारी को लाइसेंस प्रस्तुत कर देना चाहिए । ऐसे अनुरोधों पर, जब आवश्यक होगा, वित्त मंत्रालय (अर्थकार्य विभाग) के साथ परामर्श कर पत्रता के आधार पर मुख्य निर्यातक, आयात-निर्यात द्वारा विचार किया जाएगा ।

मुख्य सूचना :—यह आवश्यक है कि आर्डर देने का काम चार महीने की अवधि (या लाइसेंस अधिकारी द्वारा किसी मामले में किसी बढ़ाई गई स्वीकृत अवधि) के भीतर पूरा किया जाना है। विदेशी मुद्रा में प्राधिकृत व्यापारी साख-पत्र की स्थापना करने या समतुल्य रुपये को जमा करने के लिए अनुमति तब तक नहीं देंगे जब तक इस मांग का अनुपालन न कर लिया गया हो।

5. लाइसेंस की समाप्ति के एक महीने के भीतर सभी भुगतान अवश्य ही पूरे हो जाने चाहिए। अलग-अलग भुगतानों की व्यवस्था माल के पोत लवाने होने पर होनी चाहिए। किसी भी प्रकार की साख-सुविधा की अनुमति नहीं दी जाएगी।

6. **आवृत्तों संविदाओं में सम्मिलित की जाने वाली विशेष बातें.—**(1) माल का उद्गम.—आदेशों संविदाओं में उचित व्यवस्थाएं सम्मिलित करते हुए लाइसेंसधारी को यह सुनिश्चित कर लेना चाहिए कि खरीदें गए माल पूर्णतया यू० के० में उत्पादि अथवा निर्मित है अथवा होंगे। जब संविदा माल खरीदने से सम्बन्धित कार्यों तथा सेवाओं की भी व्यवस्था करती है, तो इसी प्रकार यह भी सुनिश्चित कर देना चाहिए कि ऐसे कार्यों तथा सेवाएं साधारणतया यू० के० निकासी अथवा जो वहां व्यापार चला रहा है उसके द्वारा प्रवान की जाती हैं अथवा की जाएंगी।

(2) भगानः—यू० के० के संभरकों के लिए भुगतान की व्यवस्था केवल नीचे की कंडिका 7 में निर्धारित विधि के अनुसार तथा कंडिका 8 में निर्धारित दस्तावेजों को उपस्थित करने पर की जा सकती है; इस प्रकार के भुगतान और प्रवेक्षित विधि को संक्षिप्त में संविदा में सम्मिलित किया जाना चाहिए।

(3) संविदा में यह व्यवस्था होनी चाहिए कि संभरक संविदा बीजक, संविदा प्रमाण-पत्र तथा भुगतान प्रमाण-पत्रों में “एन० एस० आई० सी० (69)” प्रत्यय के साथ पूर्ण लाइसेंस संख्या का संकेत करें।

टिप्पणी :—

यदि किसी भी मामले में, संविदा विदेशी संभरक के भारतीय अभिकर्ता के साथ की जाती है तो अभिकर्ता के साथ की गई संविदा में यू० के० के उस संभरक के नाम और पते का संकेत होना चाहिए जिसको संविदा के स्टॉलिंग भाग के लिए भुगतान किया जाने वाला है जो कि केवल इसी ऋण के अन्तर्गत भुगतान के लिए योग्य होगा। ऐसे संविदाओं की प्रतियां (अथवा भारतीय अभिकर्ताओं द्वारा यू० के० के संभरकों के साथ की गई संविदा यदि ऐसी पृथक् संविदाएं हैं) नीचे की कंडिका 8(2) में निर्धारित साख-पत्र के साथ भेजी जानी चाहिए।

7. **आयात लाइसेंस के लिए भुगतान—साख-पत्र प्रक्रिया :—**(क) आयातकों द्वारा यू० के० के संभरकों के लिए भुगतान की व्यवस्था स्टेट बैंक आफ इन्डिया की किसी भी एक नामित शाखा जो यू० के० में संबंधित बैंकों में से एक है, उसके द्वारा संभरकों के नाम में अटल तथा सुदृढ़ साख-पत्र खोलकर की जाएगी। विशेष निर्धारित दस्तावेजों (नीचे की कंडिका 8 देखिए) के प्रस्तुत करने पर इस प्रकार का साख-पत्र संभरकों के लिए भुगतान की व्यवस्था करेगा और वह इस शर्त के अधीन खोला जाएगा कि यू० के० में सम्बन्धित बैंक लाभ प्राप्त करने वाली को अपनी निधि में से प्रारम्भिक भुगतान करने के पश्चात् भारत के उच्च आयोग, लन्दन के मुख्य मेन्सा अधिकारी के माध्यम से स्टेट बैंक आफ इन्डिया, लन्दन से अदायगी प्राप्त करेगा।

(ख) ऐसे साख-पत्र खोलने के लिए विस्तृत प्रक्रिया इस प्रकार होगी :—

(1) आयात लाइसेंस का उपयुक्त पुनर्वैधीकरण प्राप्त होने के पश्चात् तीन सप्ताह के भीतर उपर्युक्त कंडिका चार के अनुसार, आयातक को चाहिए कि व्यापारिक साख-पत्र खोलने के लिए प्राधिकरण-पत्र के लिए वरिष्ठ लेखा अधिकारी, अर्थकार्य सहायता सूखा अनुभाग, वित्त मंत्रालय (अर्थकार्य विभाग), जीवन दीप बिल्डिंग पार्लियामेण्ट स्ट्रीट, नई दिल्ली को आवेदन करे। आवेदन पत्र अनुबन्ध-1 में बताए गए प्रपत्र के अनुसार होना चाहिए। जिस य 0 के 0 बैंक के साथ प्राधिकरण पत्र स्थापित किया जाना है, उसके नाम तथा पते को भी आवेदन पत्र में विशेष रूप से संकेतित किया जाना चाहिए।

(2) यदि आवेदन पत्र सब प्रकार से पूर्ण पाया जाता है, तो वित्त मंत्रालय, अर्थकार्य विभाग, आयातक को तथा स्टेट बैंक आफ इन्डिया की नामित शाखा को अपेक्षित राशि के लिए प्राधिकरण पत्र जारी करेगा और उसके साथ साथ उस यू० के० बैंक का नाम देश जिसके साथ यू० के० संभरक के नाम में साख-पत्र खोला जाना चाहिए। अर्थकार्य विभाग, सम्बन्धित यू० के० बैंक को तथा सी०ए० ओ०, लन्दन को भी आवश्यकता अनुसार उचित रूप से परामर्श देगा। किन्तु, यू० के० बैंक के लिए यह परामर्श, भारतीय बैंक को उनके प्राधिकरण-पत्र की एक प्रति के साथ भेजा जाएगा, जिसे उन्हें चाहिए कि साख-पत्र खोले जाने के समय यू० के० बैंक को प्रेषित कर दें। वित्त मंत्रालय को सूचित करते हुए, प्राधिकरण-पत्र के जारी होने के तीन सप्ताह के भीतर साख-पत्र खोस दिया जाना चाहिए और ऐसा न करने पर अप्राधिकरण-पत्र समाप्त हो जाएगा। वित्त मंत्रालय द्वारा जारी किए गए प्राधिकरण-पत्र के लिए मनोनित यू० के० बैंक के साथ, भारतीय बैंक द्वारा खोले गए साख-पत्र में लाइसेंस के अधीन शर्तों का व्यौरा होना चाहिए और नीचे की कंडिका 8 में बताए गए सभी दस्तावेजों की मांग की जानी चाहिए। भारतीय बैंकों द्वारा साख-पत्र खोलने के लिए दिए गए आवेदन साख-पत्र खोलने के लिए वित्त मंत्रालय द्वारा जारी किए गए प्राधिकरणों के अनुकूल पूर्ण होने चाहिए। इस विषय में किसी भी प्रकार की विसंगति नहीं होनी चाहिए।

(3) यू० के० बैंक द्वारा जहाज लदान दस्तावेजों के साथ भुगतान के परामर्श की प्राप्ति के सात दिनों के भीतर, स्टेट बैंक आफ इन्डिया की नामित शाखा आयातक से आयात की कीमत रुपये में 1' 00 पौंड के लिए 18' 18 रुपये की दर से वसूल करेगी और यू० के० बैंक द्वारा यू० के० संभरकों के लिए भुगतान की तिथि से संतुल्य रुपये जमा करने की तिथि तक की अर्वाध के लिए 6 प्रतिशत की दर से सुद वसूल करेगी। उपर्युक्त मुद्रा-दर पूर्वप्रचलित मिली जुली मुद्रा दर है, और इसमें किसी प्रकार के परिवर्तन होने की स्थिति में, जब जैसा निश्चित किया जाएगा, उसे अधिसूचित कर दिया जाएगा।

(4) आयातक से वसूल की गई धन राशि को बैंक द्वारा भारत सरकार के खाते में रिजर्व बैंक आफ इन्डिया, दिल्ली अथवा स्टेट बैंक आफ इन्डिया दिल्ली में जमा करा दी जानी चाहिए अथवा यदि ऐसा संभव न हो तो स्टेट बैंक आफ इन्डिया, तीस हजारी शाखा, दिल्ली के नाम में डिमान्ड ड्रापट के माध्यम से प्रेषित की जानी चाहिए। तत्पश्चात् बीजक पोतलदान दस्तावेजों तथा उस विभाग का वह प्राधिकरण जो लेन-देन से सम्बन्धित है, उसके संदर्भों का उल्लेख कर और उनकी प्रतियां संलग्न कर जमा देने का साक्ष्यांक करते हुए ट्रेजरी चालान रजिस्ट्री डाक से वरिष्ठ लेखा अधिकारी, वित्त मंत्रालय, अर्थकार्य सहायता लेख अनुभाग, जीवन दीप बिल्डिंग, पार्लियामेण्ट स्ट्रीट, नई दिल्ली को भेजा जाएगा। भारत सरकार द्वारा मांग किए जाने पर स्टेट बैंक आफ इन्डिया की नामित शाखा

भी सेवाओं से सम्बन्धित अतिरिक्त खर्चों की राशि जो सरकार द्वारा मांगी जाए उसे उसके 7 दिन के भीतर रिजर्व बैंक आफ इन्डिया नई दिल्ली स्टेट बैंक आफ इन्डिया दिल्ली में जमा करने की व्यवस्था करेगी अथवा जहाँ यह संभव नहीं है, उस स्थिति में स्टेट बैंक आफ इन्डिया, तीस हजारी शाखा, दिल्ली के नाम डिमांड ड्राफ्ट के माध्यम से रुपये जमा करने की व्यवस्था करेगी। स्टेट बैंक आफ इन्डिया की नामित शाखा आयातक को केवल उस समय पौनलदान दस्तावेज देगी जब उपर्युक्त जमा भारत सरकार को कर दिए जाते हैं।

टिप्पणी :—आयातकों को यह भी चाहिए कि वे सार्वजनिक सूचना संख्या 184—आईटी सी (पी एन)/68 दिनांक 30-8-1968 के अनुबन्ध-2 में दिए गए प्रपत्र को दो प्रतियों में भरकर उक्त सार्वजनिक सूचना में निर्धारित विधि के अनुसार रुपये जमा करने की व्यवस्था करने समय उन्हें अपने बैंक में प्रस्तुत करें।

(5) सूद तथा सेवा खर्च सम्बन्धी राशि जो भारत सरकार के खाते में जमा की जानी है वह इस लेखा शीर्षक के अन्तर्गत जमा कराई जाएगी सैफ्टी-सैफ डिपोजिट एण्ड एडवांस्ज-वार्ट-2-डिपोजिट-डिपोजिट जिसमें सूद-भी नहीं है। अन्य डिपोजिट लेव-मिविल डिपोजिट-यू० के० से विक्रय के लिए डिपोजिट-यू० के० के अन्तर्गत विक्रय यू० के० के अन्तर्गत विक्रय ऋण/भारत पूंजी निवेश ऋण 1969 तथा माले बापान, केन्द्रीय राजस्व, नई दिल्ली, लेखा अधिकारी के रूप में दिखाए जाएंगे जो इन शाखों को समायोजित करेंगे।

8. **अपेक्षित प्रलेख-पोषण :—**(1) यह देखने की जिम्मेदारी आयातक की है कि यू० के० संभरक साख-पत्र खोलते समय तथा दिए गए माल के लिए भुगतान की मांग करते समय भी यू० के० बैंक की नीचे की कंडिका (2) में दिए गए रूप में (जहाँ तक ये उससे सम्बन्धित है—अनुबन्ध-2 देखिए) दिए गए विस्तृत प्रलेखों को पूरा करता है और जमा करता है। प्रत्येक दस्तावेज में, “एन एस आई सी (69)” प्रत्यय शामिल करते हुए ऋण संख्या, आयात लाइसेंस का न्योरा तथा, यदि संभव हो, तो वित्त मंत्रालय द्वारा जारी किए गए साख-पत्र प्राधिकरण का व्योरा अवश्य दिखाया जाए।

(2) साख-पत्र खोलते समय स्टेट बैंक आफ इन्डिया की प्राधिकृत शाखा के लिए यह अपेक्षित होगा कि यह आयातक की और से निम्नलिखित तौष को साख-पत्र में अथवा यू० के० ; सम्बन्धित बैंक के लिए अपने अग्रसारित अनुदेशों में सम्मिलित करें :—

- (1) प्रत्येक साख-पत्र के साथ अनुबन्ध-4 परिशिष्ट-सी में निर्धारित प्रपत्र के रूप में संविदा प्रमाण-पत्र की पांच कोरी प्रतियां संलग्न करें।
- (11) साख-पत्र में व्यवस्था की जाए कि साख-पत्र की प्राप्ति के चार कार्य दिवस की भीतर लाभ ग्राही अवश्य ही संविदा की दो प्रतियों के साथ प्रमाण-पत्र की चार सम्पूर्ण प्रतियां (अथवा संविदा न होने पर साख-पत्र की प्रतियां) यू० के० में सम्बन्धित बैंक को भेजें।

साख-पत्र में आगे यह व्यवस्था हो कि जब कभी माल का पौन लदान किया जाता है, तथा उसका भुगतान देय रह जाता है, तो संभरकन यू० के० बैंक को निम्नलिखित दस्तावेज प्रस्तुत करेंगे :—

- (क) तीन फोटो प्रतियां अथवा अन्य किसी विधि में तैयार की गई प्रतियां के साथ मूल बीजक।

(ख) परिशिष्ट ई में दिए गए प्रपत्र के रूप में भुगतान प्रमाण-पत्र की तीन प्रतियां ।

(iii) सम्बन्धित बैंक को चाहिए कि संविदा प्रमाण पत्र की तीन प्रतियां तथा संविदा की दो प्रतियां (अथवा साख पत्र की) को मुख्य लेखा अधिकारी, भारत का अध्यायोग लेखा विभाग), लन्दन को भेजे जो बाद में उसको यू० के० सरकार (श्री डी एम) को प्रेषित करेगा तथा श्रृण में से किए गए भुगतान के लिए प्रत्येक संविदा की स्वीकृति प्राप्त करेगा और 10,000 पौण्ड से अधिक के मामलों में सम्बन्धित बैंक को यही परामर्श भेजेगा ।

(4) प्रत्येक एक संविदा के लिए 10,000 पौण्ड अथवा इससे कम मूल्य.—यू० के० में सम्बन्धित बैंक साख-पत्र जारी कर सकता है और लाभग्राही को सीधे परामर्श कर सकता है कि यह पक्का तथा असल है और इसके बाद में किए जाने वाले भुगतान निर्धारित दस्तावेजों के प्रस्तुत करने पर सामान्य रूप से किए जायेंगे ।

प्रत्येक 10,000 पौण्ड से अधिक की संविदा के लिए जो साख-पत्र प्रारम्भिक व्यवस्था के साथ अन्तिम आधार पर जारी किए जाने हैं वे न केवल सी० ए० को लन्दन द्वारा जो डी एम संविदा की स्वीकृति परामर्श की प्राप्ति के बाद ही चालू होंगे, उपर्युक्त कठिना (iii) देखिए । तत्पश्चात्, संभरकों के भुगतान सामान्य रूप से किए जा सकते हैं ।

(5) भुगतान के पश्चात्, सम्बन्धित बैंक, अनुबन्ध-5 परिशिष्ट ई में दिए गए प्रमाण-पत्रों की तथा सी० ए० ओ 10 लन्दन द्वारा संभरकों प्राप्त बीजकों को प्रस्तुत कर दी गई धन-राशि के लिए प्रतिपूर्ति का दावा करेगा जो स्टेट बैंक आफ इंडिया लन्दन के माध्यम से उनके लिए भुगतान की व्यवस्था करेगा । साथ ही साथ, वे हवाई डाक द्वारा मूल परक्राम्य दस्तावेज के सेटों को साख-पत्र में संकेतिक अतिरिक्त सेट के साथ एक विवरण अथवा साख-पत्र खोलने वाली स्टेट बैंक आफ इंडिया की नामित शाखा के लिए उनके स्टेलिंग खर्चों के साथ भेजेगा ।

टिप्पणी .—(1) यदि किसी समय संविदा में संशोधन किया जाता है, या संविदा प्रमाण-पत्र में विशिष्टीकृत धन राशि को अधिक करने या कम करने के लिए उसके अन्तर्गत किसी प्रकाश का दायित्व अपने ऊपर लिया जाता है या लिए जाने वाली है, और इसके फलस्वरूप आवश्यक साख-पत्र में भी संशोधन किया जाता है, तो ऐसे संशोधन को भी संबद्ध पूरक या संशोधित संविदाओं (संशोधनों) के साथ प्रारंभिक साख-पत्रों की ही विधि के अनुसार संशोधित किया जाना चाहिए ।

(2) उपर्युक्त 10,000 पौण्ड संविदा से संबंधित उपर्युक्त शर्त (चार) की आयातकों तथा स्टेट बैंक आफ इंडिया की मनोनित शाखा को विशेषकर इसे नोट कर लेना चाहिए । इस प्रकार के सभी संविदा मामलों में तथा साख-पत्रों में इस बात की व्यवस्था अवश्य की जानी चाहिए कि वे तब तक काम नहीं करेंगे जब तक संबद्ध प्रलेखों की यू० के० में समुद्री विकास मंत्रालय को भेज दिया गया है और सी ए ओ ने यू० के० में संबद्ध बैंकों को सूचित कर दिया है जो इससे सम्बन्ध रखते हैं कि जिस संविदा से साख-पत्र सम्बन्ध रखता है वह श्रृण से भुगतान किए जाने योग्य है ।

पू० के० संभरकों से धन-वापसी .——यदि धन वापसी या बीमा दावा आदि के रूप में पू० के० संभरकों या प्रत्याभू (बीमा कम्पनी आदि) से किसी प्रकार का धन प्राप्त किया जाता है, ऋण धन राशि को सख करने के लिए लब्धन मी ए ओ के अनुसार धन-राशि को वापस लेने के लिए निर्देशों के साथ पू० के० (जहां से भुगतान साख-पत्र के अन्तर्गत प्रारंभिक रूप में प्राप्त किया गया था) में पंचद्व संवन्धित बैंक के लिए संभरकों द्वारा इस प्रकार की धन वापसी की व्यवस्था की जानी चाहिए। धन राशि का इस प्रकार साख किए जाने के बाद समतुल्य रुपये (जैसे आयातक ने सरकार को क्या चुकाया है उसका समतुल्य) में आयातक द्वारा उसके लिए उसमें दावा की रसीद जमा करने पर वित्त मंत्रालय द्वारा आयातकों या वापसी किए जाने के लिए व्यवस्था की जाएगी। यदि ऋण के बन्द हो जाने के बाद धन वापसी भी प्राप्ति की जाती है, तो इसे संभरक के द्वारा सीधे आयातक को किया जाएगा।

जब और जैसे हो इस प्रकार की धन वापसी की प्राप्ति की जाती है, उसकी रिपोर्ट की एक प्रति औद्योगिक विकास और कम्पनी कार्य मंत्रालय, (औद्योगिक विकास विभाग) विदेशी मुद्रा विनिमय अनुभाग, उद्योग भवन, नई दिल्ली को भेजने के साथ वित्त मंत्रालय को भी भेज देनी चाहिए।

10. लाइसेंस के लिए आदेश देने और उसका उपयोग किए जाने के सम्बन्ध में रिपोर्ट .——जब तक लाइसेंस का पूरा-पूरा उपयोग नहीं कर लिया जाता है, अनुबन्ध-3 में दिए गए प्रपत्र में लाइसेंस के उपयोग किए जाने की स्थिति को पदर्शित करने हुए एक मासिक रिपोर्ट की प्रति औद्योगिक विकास तथा कम्पनी कार्य मंत्रालय, औद्योगिक विकास विभाग, विदेशी साख विनिमय अनुभाग, उद्योग भवन, नई दिल्ली को भेजने के साथ वित्त मंत्रालय, अर्थकार्य विभाग, आर्थिक सहायता लेखा शाखा, नई दिल्ली को भेजनी चाहिए।

11. संभरक को अभिसूचित किया जाना .——यदि आयात लाइसेंस में किसी प्रकार की ऐसी व्यवस्था हो जिससे कार्रवाई को सम्पादन करने में संभरक प्रभावित हो सकते हैं, तो लाइसेंसधारी को चाहिए कि वह संभरक को इससे अवगत करा दें।

12. शगड़े .——यह जान लेना चाहिए कि लाइसेंसधारी और आपूर्तिकर्ता के बीच कोई विवाद उठता तो भारत सरकार किसी प्रकार का उत्तरदायित्व नहीं लेगी।

13. आगे के लिए अनुदेश .——आयात लाइसेंस या इससे सम्बन्धित किसी एक या सभी मामलों पर तथा ऋण करार के अन्तर्गत सभी प्रकार के आभारों को पूरा करने के सम्बन्ध में सरकार द्वारा जारी किए गए निर्देशों, अनदेशों और आदेशों का लाइसेंसधारी को तुरन्त अनुपालन करना चाहिए।

14. उत्प्रेषण या अतिक्रमण .——उपर्युक्त कंडेका में दी गई शर्तों के उल्लंघन या अतिक्रमण करने पर आयात-निर्यात (नियंत्रण) अधिनियम के अधीन उचित कार्रवाई की जाएगी।

15. शीर्षकों के अनुसार अनुबन्धों की सूची :

अनुबन्ध 1 साख प्राधिकरण पत्र के लिए आवेदन-पत्र ।

अनुबन्ध 2 संभरकों से मांग गए प्रलेख ।

अनुबन्ध 3 आयात लाइसेंस के लिए आदेश देने तथा उसका उपयोग किए जाने के सम्बन्ध में मासिक रिपोर्ट ।

अनुबन्ध 4 संविदा प्रमाण-पत्र (परिशिष्ट-सी)

अनुबन्ध 5 भुगतान प्रमाण-पत्र (परिशिष्ट-ई) ।

अनुबन्ध 1

साख-पत्र प्राधिकरण के लिए आवेदन-पत्र

सेवा में,

वरिष्ठ लेखा अधिकारी,
अर्थकार्य सहायता लेखा अनुभाग,
वित्त मंत्रालय,
(अर्थकार्य विभाग)
जीवन दीप बिल्डिंग,
पालियामेण्ट स्ट्रीट,
नई दिल्ली ।

विषय : य० के० ऋण-----के अन्तर्गत यू०के० से
-----का आयात ।

महोदय,

उपर्युक्त यू० के० ऋण के लिए यू० के० से-----के आयात करने के सम्बन्ध में, हम लोग निम्नलिखित विवरण भजते हैं, जिससे आप हमारे द्वारा मनोनित यू०के० बैंक के हमारे बकर्स के माध्यम से साख-पत्र खोलने के लिए हमें प्राधिकरण जारी करने में समर्थ हो सकें :—

(क) आयात लाइसेंस के विवरण

संख्या और तारीख

मूल्य

(रुपयों में)

वैध अवधि तक की

तारीख

(ख) लाइसेंस का स्टलिंग में मूल्य (प्रति पौण्ड 18 रुपये की दर से परिकलित) ।

(ग) यू० के० संभरक/संभरकों का नाम और पता बताते हुए दिए गए आदेश का स्टलिंग बताइए जिसके लिए प्राधिकरण की जरूरत है और प्रत्येक संभरक के लिए (दिए गए आदेश और उसके लिए यू० के० संभरक की स्वीकृति की प्रति संलग्न की जानी है) अलग से अपेक्षित प्राधिकरण की धन राशि/राशियों ।

- (घ) सबद्ध यू० के० बैंक का नाम जो यू० के० संभरक के लिए साख-पत्र की सलाह देगा।
- (ङ) स्टेट बैंक आफ इन्डिया की शाखा का नाम और पता जो साख-पत्र खोलेगा।

भवदीय,

लाइसेंसधारी का प्राधिकृत प्रतिनिधि
(यहां पूरा पता दिया जाना है)

अनुबन्ध 2

संभरक से मांगे जाने वाले प्रलेख

साख-पत्र खोले जाने के समय

1. साख-पत्र प्राप्त करने पर कार्य के दिनों में चार दिनों के भीतर यू० के० में सम्बन्धित बैंक को संविदा (या साख-पत्र वहां जहां संविदा नहीं है) की दो प्रतियों के साथ संविदा-प्रमाण-पत्र (अनुबन्ध 4) की पूरी की हुई चार प्रतियां।

2. भुगतान के समय.—(1) संभरक का मूल बीजक (विधिवत् हस्ताक्षरित) और तीन फोटो प्रतियां या किसी और अन्य विधि द्वारा प्रतियां।

क. बीजक में आयातक का नाम और पता, संभरण की गई प्रत्येक मव की मात्रा और विस्तृत विवरण, माल के वितरण (जहाज पर्यन्त निःशुल्क, लागत भाड़ा, लागत बीमा भाड़ा, जहाज तक) के आधार पर सभी प्रकार की व्यापार बट्टे को प्रदर्शित करते हुए प्रत्येक मव के लिए विक्रय कीमत, वितरण सेवा, समुद्री या परिवहन बीमा और इसी प्रकार की स्टॉलिंग लागत सहित किसी प्रकार की आनवधिक सेवा की स्टॉलिंग लागत को दिखाना चाहिए।

3. पोतस्थान पर संविदा.—क. समुद्र की बिलटी या एक एवजी प्रति (या फोटोस्टेट) या चार्टर पार्टी बिलटी या वायुयान बिल या पार्सल पोस्ट रसीद। जिस किसी भद्रा में वाहन विवरण के खर्च दिए जाते हैं, उन्हें बिलटी निर्विष्ट करेगी।

4. निर्धारित प्रपत्र (अनुबन्ध 5) में भुगतान प्रमाण-पत्र। इसकी तीन विधिवत् हस्ताक्षरित प्रतियां।

5. अतिरिक्त प्रलेख पोषण.—ऐसे अतिरिक्त या एवजी प्रलेख पोषण भारत सरकार द्वारा समय समय पर निर्विष्ट किए जा सकते हैं।

अनुबन्ध 3

यू० के० साखों के सम्बन्ध में उपयोग की जाने वाली रिपोर्ट का प्रपत्र ।

(प्रत्येक लाइसेंस के सम्बन्ध में अलग से भजा जाता है)

1. आयात करने वाली फर्म का नाम ।
2. यू० के० साख का विवरण ।
3. आयात लाइसेंस की संख्या और तारीख ।
4. आयात लाइसेंस का मूल्य ।
5. वित्त मंत्रालय को अब तक पूरी संविदा प्रलेखों का जो मूल्य भेजा गया है ।
(संविदा की संख्याओं और मूल्य का ब्यौरा दीजिए) ।
6. यू० के० सरकार द्वारा स्वीकृत संविदाओं का मूल्य जैसा कि भारत के उच्चायोग द्वारा किया जाता है ।
7. यू० के० संभरक को किए गए भगतान (अब तक) ।
8. पहले ही स्वीकृत हो चकी संविदाओं के सम्बन्ध अभी किए जाने वाले भगतान ।
(इस प्रकार के भुगतान की आवधिक स्थिति का संकेत करें) ।
9. यू० के० संभरकों को और आगे दिए जाने वाले का मूल्य ।
10. अभ्यर्पण, यदि कोई हो ।

आयात करने वाली फर्म के प्राधिकृत
अधिकारी के हस्ताक्षर ।

परिशिष्ट सी

अनुबन्ध 4

यू० के०/भारत पूंजी निवेश अधिनियम, 1969

(एन० एस० आई० सी० बंटन)

संविदा प्रमाण-पत्र

संविदा का विवरण

1. संविदा तारीख—
2. संविदा संख्या—
3. खरीददार को भेजे जाने वाले या सेवाओं का विवरण—

यदि मर्दों की संख्या भेजी जाती है, तो इस प्रमाण-पत्र के साथ उसकी एक विस्तृत सूची लगावैनी चाहिए ।

4. खरीददार द्वारा चुकाई जाने योग्य संविदा कीमत (लागत बीमा भाड़ा, लागत भाड़ा या जहाज पर्यन्त निःशुल्क) पौण्ड—

यदि माल का संभरण हो चुका हो, तो निम्नलिखित खण्डों को अवश्य पूरा किया जाना चाहिए। यदि संविदाकर्ता केवल अभिकर्ता को ही माल निर्यात कर रहा है, तो मांगी गई सूचना निर्माणकर्ता से प्राप्त की जानी चाहिए।

5. उन माल का जहाज पर्यन्त निःशुल्क मूल्य के प्रतिशत का लगाया गया अनुमान जो माल यू०के० मूल के नहीं हैं, किन्तु संविदाकर्ता द्वारा बाहर से सीधे ही खरीदे गए हैं, जैसे आयातित कच्चे माल या संघटक जो निर्माण के काम में आते हैं, उनका प्रतिशत :—

(क) प्रतिशत जहाज पर्यन्त निःशुल्क मूल्य—
(ख) मर्दों का विवरण और संक्षिप्त विशिष्टिकरण— ।

6. यदि विदेश मूल के किसी कच्चे माल या संघटक का उपयोग किया जाता है जैसे : ताम्बा, अक्सटस, कपास, लकड़ी-तुंगदी आदि, किन्तु संविदाकर्ता द्वारा इस संविदा के लिए इनकी खरीद यू०के० में की गई है, तो इन्हें विशिष्टिकृत करें :—

(क) प्रतिशत जहाज पर्यन्त निःशुल्क मूल्य—
(ख) मर्दों का विवरण और संक्षिप्त विशिष्टिकरण—

यदि सेवाएं प्रदान की जाने वाली हैं, तो निम्नलिखित खंडों को भी पूरा किया जाना चाहिए।

7. नीचे लिखे द्वारा किए गए किसी काम या खरीददार को देश में विस्थापित की गई सेवाओं का अनुमानित मूल्य बताइए :—

(क) आपकी फर्म (स्थल अभियन्ता खर्च आदि)—
(ख) स्थानीय संविदा कर्ता—

8. उपर्युक्त कंडिका 5, 6 या 7 से सम्बन्धित आवश्यकतानुसार अर्हक टिप्पणियां—

9. मैं एतद् द्वारा घोषणा करता हूं कि नीचे दिए गए संविदा कर्ता 11 में यू०के० में नियोजित हूं और इस प्रमाण-पत्र पर हस्ताक्षर करने के लिए मझ प्राधिकार प्राप्त हूं। मैं एतद् द्वारा यह जिम्मेदारी लेता हूं कि उपर्युक्त कंडिका 5, 6 और 7 में विशिष्टिकृत को छोड़कर किसी और माल या सेवाएं जो यू०के० मूल के नहीं हैं, संविदा के निःशुल्क मूल्य में संविदाकर्ता को नहीं संभरित की जाएंगी।

टिप्पणियां :—इस घोषणा के लिए यू०के० दि चैनल आइजलैण्ड्स और दि आइजल आफ मैन को शामिल करता है।

हस्ताक्षरित—

ओहवा जिस पर वह है—

संविदा कर्ता का नाम और पता—

तारीख —

केवल कार्यालय द्वारा प्रयोग के लिए		भुगतान	
परियोजना का नाम या संख्या		तारीख	धनराशि पी ए सं० आद्याक्षर
सुपुर्द की हुई	प्रवेश की		
धन राशि	तारीख		
		तारीख	आद्याक्षर
पौण्ड			

परिशिष्ट "ई"

अनुबन्ध 5

यू० के०/भारत पूंजी निवेश ऋण, 1969

(एन० एस० आई० सी० बंटन)

भुगतान प्रमाण-पत्र

मैं एतद्वारा प्रमाणित करता हूँ कि

(i) नीचे सूची बद्ध किए गए बीजक में उल्लिखित भुगतान, वह या उसकी प्रतियां जो इस भुगतान प्रमाण-पत्र के साथ लगी रहती है, बाकी है या नीचे लिख गए संविदाकर्ता और _____ / खरीददार / _____ के बीच संविदा संख्या _____ तारीख _____ के सम्बन्ध में बाकी पूरे किए जाने वाले हैं और संविदा प्रमाण-पत्र के अन्तर्गत अधिसूचित इस संविदा के विवरण के अनुसार है जो तारीख _____ को उक्त संविदाकर्ता के नाम पर हस्ताक्षरित है।

संविदाकर्ता के बीजक की सं०	तारीख	धनराशि पी०	माल, कार्य और / या सेवाओं का संक्षिप्त विवरण
-------------------------------	-------	---------------	---

(ii) कंडिका 1 में विशिष्टीकृत धन-राशियां संविदा प्रमाण-पत्र की कंडिका 5, 6 और 7 में बताई गई के लिए किसी अतिरिक्त विदेशी वस्तु को शामिल नहीं करती है।

(iii) नीचे लिखे संविदाकर्ता के नाम पर इस प्रमाण-पत्र पर हस्ताक्षर करने का मुझे अधिकार है।

हस्ताक्षरित _____

ओहदा जिस पर वह है _____

_____ के लिए और के नाम पर,

तारीख _____

टिप्पणी : इस घोषणा के लिए यू०के० चैनल आइजलैंड्स और आइजल आफ मैन को शामिल करता है।

आर० जे० रबीलो,

मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात D